

**José Manuel Peixoto Caldas**

Centro de Investigação e Intervenção Educativas – Faculdade de Psicologia e de Ciências da Educação da Universidade do Porto

jcaldas@fpce.up.pt

## EDUCACIÓN CULTURAL Y CURRÍCULUM – NUEVOS RETOS EDUCATIVOS

La educación tiene como objetivo fundamental "civilizar", es decir, hacer ciudadanía y ciudadanos abiertos. Por ello el curriculum ha de ser ya en su seno, intercultural, que posibilite la educación para la mutua comprensión y, por tanto, la diversidad. ¿A qué nos referimos cuando hablamos de educación intercultural? La educación intercultural es la educación centrada en la diferencia y pluralidad cultural más que una educación para los que son culturalmente diferentes. Entendida, así, la educación intercultural se basa en principios que pretenden la formación de todo ciudadano: a) en el conocimiento, la comprensión y el respeto de las diversas culturas de la sociedad actual; b) en el aumento de la capacidad de comunicación y de interacción con personas de las diversas culturas; c) en la creación de actitudes favorables a la diversidad de culturas. La interculturalidad o convivencia entre personas de diferentes orígenes culturales es un reto que tenemos que afrontar tanto nosotros como los inmigrantes. Una tendencia actual en la educación intercultural se concentra en el Curriculum. El curriculum que se ofrezca en un centro educativo debe tener en cuenta los criterios epistemológicos, sociológicos y pedagógicos actuales fruto de una reflexión previa, según la oportunidad y el principio de calidad sobre la cantidad y no fruto de intuiciones o posibilidades azarosas. El éxito de la educación intercultural dependerá de la actuación sobre el curriculum a desarrollar en el proceso educativo. "No se trata de buscar el mejor modelo individual para las personas diferentes, sino que toda la cultura de la escuela se ha de fecundar de diversidad. No es cuestión de buscar adaptaciones curriculares, sino otro curriculum que comprenda la diversidad. Se la diversidad se convierte en un reto, en un desafío pedagógico, se deben implicar a todas las dimensiones del proceso educativo, entre ellas el curriculum, permitiendo la oportunidad de desarrollos peculiares dentro de un marco común. Es un curriculum holístico y contextualizado, no homogéneo y cerrado, que garantiza el acceso a un conocimiento común con la misma calidad para todos. Un curriculum abierto a las experiencias, diferencias, intereses y expectativas de aquellos que lo viven cada día. Un curriculum que garantiza la calidad de conocimientos para todos. En resumen, construir la educación intercultural como un nuevo enfoque educativo basado en el respeto y valoración de la diversidad cultural, exige la afirmación de la propia cultura en su relación con las otras culturas, lo que supone hacer posible la igualdad de derechos, obligaciones y oportunidades entre los seres humanos que conviven en una sociedad determinada.

"Cada cultura se desarrolla gracias a sus intercambios con otras culturas. Pero es preciso que cada una ponga en ello una cierta resistencia, pues de lo contrario muy pronto dejaría de tener nada propio que intercambiar. Tanto la ausencia como el exceso de comunicación tienen sus peligros."

C. Levi-Strauss.

## INTODUCCIÓN

Estamos viviendo una de las olas de inmigración más grandes de la historia de la humanidad. La necesidad de buscar una vida digna, un trabajo del que vivir, una sociedad con libertades y recursos, hace que Europa y América del norte sean las actuales tierras de promisión, los lugares donde todo este ideal es posible. Se busca, muchas veces, solamente el poder sobrevivir y luego un poco de bienestar socioeconómico, imposible de encontrar donde se ha nacido.

Otros movimientos migratorios son internos de Europa o dentro del mismo Estado Portugués. También hay guerras en Europa y situaciones de injusticias y muchísimo paro. Se buscan lugares para esperar que acabe una guerra y poder volver, o para mejorar la situación laboral, o buscando el sol y la tranquilidad para vivir los años de jubilación.

El mundo se mueve, las culturas se encuentran, las personas se mezclan. Siempre ha sido así, y la civilización ha consistido en conquistarnos, colonizarnos, invadirnos, pelearnos, aliarnos,... pero siempre se acababa mezclándonos y compartiendo dioses, leyes, abecedarios, numeración, pólvora, brújula, medicina, música, idiomas,... Comprar, vender, intercambiar, compartir, mestizarnos, civilizarnos.

Hemos levantado altas murallas con las leyes de extranjería y con nuestra prepotencia cultural. Pero morir por morir lo intentan y, como los espermatozoides, algunos entran en el paraíso.

Algunos países de Europa tienen ya una tradición sobre la recepción de extranjero: Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica..... Portugal, por el contrario, tiene una tradición de emigrar. Habrá portugueses/as que no quieren acordarse de cuando trabajaban en Francia, Alemania, Holanda, en latino América (Brasil, Venezuela), en África... o simplemente emigrantes en otras regiones de Portugal.

Antropólogos, sociólogos no hacen más que recordarnos que todos somos inmigrantes. Nosotros o nuestros antepasados hemos viajado y cambiado de tierras, países y continentes en busca de algo mejor. En realidad nosotros somos inmigrantes que hemos llegado antes de los que ahora llegan.

Todos somos inmigrantes.

Esta realidad de la llegada de, para nosotros, numerosos inmigrantes extranjeros y la posibilidad de trabajar y vivir en Portugal, de ciudadanos/as de cualquier país comunitario, ha llevado a la administración educativa, a los teóricos y a los docentes a plantearse que va a suponer esto en nuestro sistema educativo y siguiendo las lecturas anglosajonas han buscado una fórmula, llamándole educación intercultural.

## 1. POR UNA EDUCACIÓN INTERCULTURAL

¿A qué nos referimos cuando hablamos de educación intercultural? La educación intercultural es la educación centrada en la diferencia y pluralidad cultural más que una educación para los que son culturalmente diferentes. Entendida, así, la educación intercultural se basa en principios que pretenden la formación de todo ciudadano: a) en el conocimiento, la comprensión y el respeto de las diversas culturas de la sociedad actual; b) en el aumento de la capacidad de comunicación y de interacción con personas de las diversas culturas; c) en la creación de actitudes favorables a la diversidad de culturas. La interculturalidad o convivencia entre personas de diferentes orígenes culturales es un reto que tenemos que afrontar tanto nosotros como los inmigrantes.

Pensar sobre educación intercultural es reflexionar sobre la educación, sobre la cultura, sobre la diversidad, sobre la integración. La educación intercultural es la educación centrada en la diferencia y pluralidad cultural más que una educación para los que son culturalmente diferentes. Los hombres y las mujeres de otras culturas son seres humanos, personas con las que construiremos una sociedad distinta y nueva. En la aldea global en que vivimos hoy necesitamos aprender a convivir de la manera más creativa y enriquecedora entre personas y grupos diferentes.

La educación intercultural se opone a integración entendida como asimilación; no es una educación compensatoria para igualar. Por eso es una nueva tendencia educativa. Entendida, así, la educación intercultural se opone al multiculturalismo simple y se basa en principios que pretenden la formación de todo ciudadano:

- en el conocimiento, la comprensión y el respeto de las diversas culturas de la sociedad actual;
- en el aumento de la capacidad de comunicación y de interacción con personas de las diversas culturas;
- en la creación de actitudes favorables a la diversidad de culturas

Las metas de la educación intercultural pueden concretarse en:

- A). "promover la idea de que la diversidad cultural es un elemento positivo para todos los ciudadanos.
- B). favorecer a cada grupo cultural con las características culturales de los otros grupos.
- C). ayudar a los alumnos a interesarse por los estilos de vida de otros pueblos.
- .D) iniciar en actitudes y destrezas intelectuales, sociales y emocionales que permitan al estudiante situarse adecuadamente en una sociedad multicultural." (Margarita Bartolomé, 1997).

O sea, la educación intercultural debe ser entendida como la formación de un ciudadano en el conocimiento, la comprensión y respeto de las diversas culturas de la sociedad en la que vive.

Una definición que abarca toda la riqueza de lo que puede llegar a ser la educación intercultural la encontramos en Aguado (1998). La educación intercultural es "un enfoque educativo basado en el respeto y valoración de la diversidad cultural, dirigido a todos y cada uno de los miembros de la sociedad en su conjunto, que propone un modelo de intervención, formal e informal, holístico, integrado, configurador de todas las dimensiones del proceso educativo en orden a lograr la igualdad de oportunidades/resultados, la superación del racismo en sus diversas manifestaciones, la comunicación y competencia interculturales" (p. 40).

Se observa que las virtualidades de la educación intercultural están en apreciar la diversidad como presente, no como una cosa del futuro. Y no debemos enfocarla (la diversidad) como un problema, sino como una magnífica realidad.

La diversidad deberá valorarse positivamente. Esta diversidad, eso sí deberá servir para enriquecernos a todos. Y ese es el reto y la tendencia que ha de asumir nuestro sistema educativo. "La pluralidad está reconocida como una de las características esenciales de la sociedad actual, en la que conviven diferentes culturas, creencias, valores, religiones y formas de organización social" (Martín y Margalef, 2000).

La educación se encuentra de manera natural con la diversidad entre los sujetos y entre los grupos sociales. La diversidad existe. La educación se topa con la diversidad como un dato de la realidad. "Lo intercultural implica un intercambio entre las partes, una comunicación comprensiva entre identidades que se reconocen como diversas entre sí, desembocando en un mutuo enriquecimiento y valoración" (Arco Bravo, 1998). La interculturalidad o convivencia entre personas de diferentes orígenes culturales es un reto que tenemos que afrontar tanto nosotros como los inmigrantes. Nosotros, porque abre nuestro universo cultural y social a nuevas presencias cercanas y cotidianas; ellos, porque les requiere un esfuerzo de comprensión y adaptación a un nuevo conjunto social aparentemente coherente.

Y este intercambio entre las partes, esta comunicación es todo lo grande que ofrece la cultura propia y la cultura del otro. Y entendemos por cultura todo lo que se le ocurre a la inteligencia para humanizar la realidad. Es el conjunto de nuestros inventos materiales, mentales, simbólicos, económicos. Las costumbres, los modos de hacer el amor, de convivir o pelearse, de armar conflictos o de solventarlos, son partes tan importantes de la cultura como la pintura, la literatura, la ciencia o el deporte.

En resumen, construir la educación intercultural como un nuevo enfoque educativo basado en el respeto y valoración de la diversidad cultural, exige la afirmación de la propia cultura en su relación con las otras culturas, lo que supone hacer posible la igualdad de derechos, obligaciones y oportunidades entre los seres humanos que conviven en una sociedad determinada.

## 2. EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y CURRICULUM

La educación tiene como objetivo fundamental "civilizar", es decir, hacer ciudadanía y ciudadanos abiertos. Por ello el currículum ha de ser ya en su seno, intercultural, que posibilite la educación para la mutua comprensión y, por tanto, la diversidad. Una tendencia actual en la educación intercultural se concentra en el Currículum.

El currículum que se ofrezca en un centro debe tener en cuenta los criterios epistemológicos, sociológicos y pedagógicos actuales fruto de una reflexión previa, según la oportunidad y el principio de calidad sobre la cantidad y no fruto de intuiciones.

El éxito de la educación intercultural dependerá de la actuación sobre el currículum a desarrollar en el proceso educativo. "No se trata de buscar el mejor modelo individual para las personas diferentes, sino que toda la cultura de la escuela se ha de preñar de diversidad. No es cuestión de buscar adaptaciones curriculares, sino otro currículum que comprenda la diversidad. (López Melero, 1998).

Martín y Margalef (2000) se dan cuenta de que si la diversidad se convierte en un reto, en un desafío pedagógico, se deben implicar a todas las dimensiones del proceso educativo, entre ellas el currículum, permitiendo la oportunidad de desarrollos peculiares dentro de un marco común. "Todos los alumnos/as deben tener acceso a un currículum básico, a -aprendizajes comunes- (... En esta comprensión reside la mejor garantía de una educación en y para la diversidad. Se trata de asegurar una base de cultura común compartida por todos los ciudadanos, que desde su misma selección y organización respete la multiculturalidad, permita la tolerancia, el diálogo y el contraste de ideas y valores (p. 20).

Es un currículum holístico y contextualizado, no homogéneo y cerrado, que garantiza el acceso a un conocimiento común con la misma calidad para todos.

Dentro de esta línea Zabalza (1992) concreta y define los aspectos de este Currículum:

1. definir un currículum que desarrolle una actitud positiva hacia la diversidad, un espíritu internacionalista e interculturalista.
2. implicación de los diversos agentes sociales y de toda la comunidad educativa en la definición de programas de Educación Intercultural.
3. vinculación del tema intercultural con los restantes áreas de aprendizaje: interdisciplinariedad y transversalidad.

Queda abierta la reflexión sobre el currículum y la educación intercultural en el aula. Un currículum abierto a las experiencias, diferencias, intereses y expectativas de aquellos que lo viven cada día. Un currículum que garantiza la calidad de conocimientos para todos.

Un parámetro clave sobre el que hay que actuar para asegurar el éxito de una educación intercultural es el docente, cuya formación, actitudes, conocimientos, compromiso pedagógico, etc. son variables a tener en cuenta para poder plantear con las suficientes garantías la educación intercultural

Los fenómenos culturales no pueden ser abordados como si fueran fenómenos fijos o cerrados. No son un motor o un ordenador. Son fenómenos que son y suceden en las personas. Ni las escuelas, ni los docentes son lugares neutrales ni pueden adoptar posturas neutrales. No existe el profesional aséptico y menos en el ámbito educativo. Trabajar con una pedagogía o con otra puede tener consecuencias decisivas a favor o en contra de las personas y de la práctica intercultural. Por eso, "los profesores que trabajen la educación intercultural han de tener: flexibilidad para el cambio, permeabilidad con el medio, racionalidad en el funcionamiento, colegialidad en las actuaciones y flexibilidad sobre la acción, todo ello pasado por el tamiz de sus emociones y de sus exigencias éticas, sociales y políticas (Santos Guerra, 1999).

El docente es un elemento clave para asegurar el éxito de la Educación Intercultural pues pueden favorecer la integración escolar del alumno culturalmente distinto a través de la pedagogía del reconocimiento. La pedagogía del reconocimiento versa sobre el reconocimiento de la persona y de la cultura de cada uno de los alumnos. La escuela ha de integrar a estos niños en la cultura en que viven ahora, y debe enseñársela; pero sin olvidar que tienen una cultura propia y que no ha de ser anulada. Cuando alguien siente rechazo hacia lo propio difícilmente se puede integrar en lo ajeno. ¿Cómo un docente manifiesta Reconocimiento? Cuando no cae en un trato igualitario simple; cuando no etiqueta. La pedagogía del Reconocimiento requiere una nueva mirada sobre cada alumno, sobre sus posibilidades y capacidades personales, económicas, sociales.

### IN-CONCLUSIÓN:

Actualmente, en nuestra sociedad, tenemos un reto importante: prepararnos para una Sociedad Abierta, Intercultural, pasando por educarse en la comprensión intercultural como capacidad para comprender "lo otro diverso y diferente" y a "los otros en su diversidad". Para ello es importante partir de unos principios que nos ayuden a entablar un diálogo en pie de igualdad. Dicha igualdad debe pretender que se tengan en cuenta las diversas opiniones con la intención de elaborar juicios ético-políticos y aportaciones metodológico-didácticas sobre el camino a seguir en esa búsqueda de la integración auténtica (cointegración) de lo culturalmente distinto.

La interculturalidad que se persigue es un horizonte utópico difícil de alcanzar, pero hacia el que es preciso caminar con absoluta determinación. La educación tiene, sin duda, una función importante que desarrollar. La educación contribuye a derribar muros fraguados por la ignorancia, la inseguridad y la falta de comunicación. Algunas experiencias concretas en aulas y centros y plasmadas en diseños curriculares, por limitadas que sean, demuestran su viabilidad, la realización progresiva de una convivencia intercultural. Y la existencia de docentes que respetan y concilian las diferencias, crean espacios y lugares de encuentro donde se viven valores comunes, hacen posible la convivencia intercultural. Y la escuela ocupa un lugar preferente, apostando por la centralidad de cada ser humano; la aceptación de las diferencias como factor de maduración y el cultivo metodológico del diálogo.

### BIBLIOGRAFÍA

- Arco Bravo, I. (1998). Hacia una escuela intercultural: el profesorado : formación y expectativas Universitat de Lleida.
- Díaz-Aguado, M. (1998) Educación para la tolerancia. Programas desarrollados desde la investigación-acción en la escuela. Temas para el Debate, Monográfico sobre Los Inmigrantes, 43, 34-56
- López-Melero, M. (1998) Ideología, Diversidad y Cultura: Un compromiso en mi vida. En: Kikiriki, 38; 26-38.
- López-Melero, M. (1998) Diversidad y Cultura: En busca de los paradigmas perdidos. Murcia, Reunión Científica Anual de AEDES
- Margarita Bartolomé, (1997) La escuela multicultural: del diagnóstico a una propuesta de cambio. En: Revista de Educación, 307, mayo-ago 1995.
- Margarita Bartolomé et al.(1997) Educación multicultural. En: Manual de la Educación. Barcelona: Océano.
- MARGALEF, M. y MARTÍN, M. (coord). (2000). La educación para la diversidad: múltiples miradas. Madrid: Universidad de Alcalá
- SANTOS GUERRA (1999) Yo te educo, tu me educas. Málaga: Editorial Sarria

*SANTOS GUERRA* (2002) *La escuela que aprende*. Madrid: Morata

Zabalza, M. (1992). *Planificação e desenvolvimento curricular na escola*. Rio Tinto: Edições ASA, pp. 67-76.